



Leadbelly

# The house of the rising sun

Huddie William Ledbetter, surnommé Leadbelly (= "ventre de plomb"), né dans une plantation de Louisiane en 1885, est un chanteur et guitariste de blues et de folk. Leadbelly a connu la misère, la ségrégation dans les États du sud des États-Unis d'Amérique et le pénitencier, par deux fois, pour des faits qu'il a, toute sa vie, niés. Mort en 1949, il a influencé de nombreux musiciens de folk, de pop et de rock.

the rising sun : le soleil levant / a suitcase : une valise / a trunk : un coffre, une malle  
a gambling man, a gambler : un joueur (jeux de hasard)  
to spend your life in sin and misery : passer votre vie dans le péché et la misère  
the platform : le quai de la gare / that ball and chain : ce boulet et cette chaîne  
to sew, I sewed, sewed : coudre / a tailor : un tailleur / a tailoress : une couturière  
they're taking me back to New Orleans : ils me ramènent à la Nouvelle Orléans  
they're = they are / it's been = it has been / I've got = I have got

- 1- There is a house in *New Orleans*,  
They call it *The Rising Sun*,  
And it's been the ruin of many a poor boy,  
And Lord I know I'm one...
  - 2- My mother was a tailoress,  
She sewed my new blue jeans.  
My father was a gambling man,  
Down in *New Orleans*.
- 3- Now the only things a gambler needs  
Is a suitcase and a trunk,  
And the only time he's satisfied  
Is when he's on a drunk...
- 4- Oh Mother, tell your children  
Not to do what I have done:  
Spend your life in sin and misery  
In *The House of the Rising Sun* ...
  - 5- Well, I've got one foot on the platform,  
And the other on the train.  
They're taking me back to *New Orleans*  
To wear that ball and chain.
- 6=1- Well, there is a house in *New Orleans*,  
They call *The Rising Sun*,  
And it's been the ruin of many a poor boy,  
And Lord I know I'm one.



Woody Guthrie



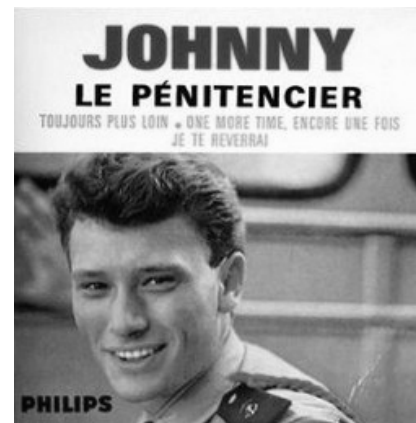
Joan Baez      Bob Dylan



Colette Magny



The Animals



Johnny Hallyday